



Sistema de Agua de la Ciudad de Grand Rapids

2025 INFORME DE CALIDAD DEL AGUA



¿Por qué hay contaminantes en mi agua potable?

Es razonable anticipar que el agua potable, incluyendo el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua presente un riesgo para la salud. Las fuentes de agua potable (tanto del grifo como embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, reservorios, manantiales y pozos. El agua, a medida que viaja por la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales que están presentes de forma natural y, en algunos casos, materiales radiactivos; asimismo, puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana. Entre los contaminantes que pueden estar presentes en las fuentes de agua se encuentran los siguientes:

- **Contaminantes microbianos**, tales como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas servidas, sistemas sépticos, operaciones agropecuarias y ganaderas, como también de la vida silvestre.
- **Contaminantes inorgánicos**, tales como sales y metales, los que pueden encontrarse de forma natural o resultantes de escurrimientos de agua pluvial urbana, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de aceite y gas, minería o granjas; pesticidas y herbicidas, los que pueden provenir de diversas fuentes tales como agricultura, escurrimientos de agua pluvial urbana y usos residenciales.
- **Pesticidas y herbicidas**, pueden encontrarse en varias fuentes como agricultura, escurrimientos de agua pluvial urbana y uso residencial.
- **Contaminantes químicos orgánicos**, incluyendo químicos orgánicos sintéticos y volátiles, los que son subproductos de procesos industriales y de producción de petróleo; también pueden provenir de estaciones gasolineras, escurrimientos de agua pluvial y sistemas sépticos urbanos; asimismo.
- **Contaminantes radiactivos**, los que pueden encontrarse de forma natural o como resultado de la producción de aceite y gas o de actividades mineras.

Para asegurar que su agua del grifo sea segura para tomar, la agencia gubernamental estadounidense encargada de la protección medioambiental (USEPA) recomienda regulaciones que limita la cantidad de ciertos contaminantes en el agua que es proporcionado por el sistema de agua público. Regulaciones del FDA establece límites de contaminantes en botella de agua y que tiene que proporcionar la misma protección para la salud pública. Mas información sobre los contaminantes y la posibilidad de efectos a la salud puede ser adquirido llamando al USEPA al 800.426.4791.

¿Es segura mi agua?

Sí. La Ciudad de Grand Rapids cumple o supera todos los requisitos de la Ley de Agua Potable Segura (SDWA). Nos complace compartir el Informe de Calidad del Agua 2025 (Informe de Confianza del Consumidor), según lo exige la SDWA.

Este informe explica de dónde proviene su agua potable, qué contiene y cómo se compara con los estándares establecidos por las agencias reguladoras. También ofrece una instantánea de la calidad del agua del año pasado.

Estamos comprometidos a compartir esta información porque nos importa usted y queremos que esté informado sobre el agua que bebe.

¿De dónde proviene mi agua?

El Lago Michigan es la única fuente de agua para el Sistema de Agua de Grand Rapids. Es una fuente de agua superficial.

¿Cómo puedo participar?

Llame a servicio al cliente,
al 311 o al 616.456.3000.

Para mas informacion por favor de contactar:

City of Grand Rapids Customer Service
300 Monroe Ave NW
Grand Rapids, MI 49503
Phone: 311 or 616.456.3000
Email: water@grcity.us

grandrapidsmi.gov/water

¿Necesito tomar precauciones especiales?

Algunas personas pueden ser más vulnerables a contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunocomprometidas, tales como quienes padecen cáncer y están recibiendo quimioterapia; personas que han recibido trasplante de órganos; personas con VIH/sida u otros trastornos del sistema inmunitario; algunas personas de edad avanzada, como también bebés, pueden estar especialmente en riesgo de infecciones. Estas personas deben pedir consejo a sus prestadores de atención médica acerca del agua potable. Las pautas de la EPA y de los Centros para el Control de Enfermedades (CDC) relativas a los medios adecuados para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles llamando a la Línea Directa de Información sobre Consumo Seguro de Agua 800.426.4791.

Información adicional relativa al plomo

El plomo puede causar efectos graves en la salud de personas de todas las edades, especialmente en personas embarazadas, bebés (alimentados con fórmula o lactancia materna) y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de los materiales y partes utilizados en las líneas de servicio y en la plomería del hogar. La Ciudad de Grand Rapids es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad y de remover las tuberías de plomo, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en la plomería de su hogar. Dado que los niveles de plomo pueden variar con el tiempo, la exposición al plomo es posible incluso cuando los resultados de muestreo de su grifo no detectan plomo en un momento dado. Puede ayudar a protegerse a usted y a su familia identificando y eliminando los materiales de plomo en la plomería de su hogar y tomando medidas para reducir el riesgo para su familia. Usar un filtro certificado por un certificador acreditado por el Instituto Nacional de Normas de los Estados Unidos (ANSI, por sus siglas en inglés) para reducir el plomo es efectivo para reducir la exposición al plomo. Siga las instrucciones proporcionadas con el filtro para asegurarse de que se utilice correctamente.

Use solo agua fría para beber, cocinar y preparar fórmula para bebés. Hervir el agua no elimina el plomo del agua. Antes de usar el agua del grifo para beber, cocinar o preparar fórmula para bebés, deje correr el agua por las tuberías durante varios minutos. Puede hacerlo abriendo el grifo, tomando una ducha, lavando ropa o lavando un lote de platos. Si tiene una línea de servicio de plomo o una línea galvanizada que requiere reemplazo, es posible que deba dejar correr el agua durante al menos 5 minutos para enjuagar tanto la plomería de su hogar como la línea de servicio de plomo. Si le preocupa el plomo en el agua y desea realizar una prueba, comuníquese con el Servicio al Cliente al 311 o al 616.456.3000. Información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición están disponibles en epa.gov/safewater/lead.

No existe un nivel seguro de plomo en el agua potable. La exposición al plomo en el agua potable puede causar efectos graves en la salud en todos los grupos de edad. Los bebés y niños pueden experimentar una disminución del coeficiente intelectual y la capacidad de atención.

La exposición al plomo puede generar nuevos problemas de aprendizaje y comportamiento o empeorar los problemas existentes. Los hijos de personas expuestas al plomo antes o durante el embarazo pueden tener un mayor riesgo de sufrir estos efectos adversos para la salud. Los adultos pueden tener un mayor riesgo de padecer enfermedades cardíacas, presión arterial alta, problemas renales o problemas del sistema nervioso.

El Sistema de Agua de la Ciudad de Grand Rapids tiene un total de 80,196 líneas de servicio. Hay 17,166 líneas de servicio de plomo conocidas o presuntas. Se puede ver un mapa de los registros de las líneas de servicio de agua de la ciudad en grandrapidsmi.gov/LSLmap o escaneando el código QR a continuación.

ESCANEAR PARA VER EL MAPA



Con el fin de garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, EPA tiene normativas que limitan la cantidad de contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de agua. En la tabla a continuación hay una lista de todos los contaminantes que hemos detectado en el agua potable durante el año calendario del presente informe. Aun cuando se hicieron pruebas para muchos más contaminantes, solo aquellas substancias indicadas a continuación fueron encontradas en el agua que usted consume. Todas las fuentes de agua potable contienen algunos contaminantes de origen natural. En niveles bajos, estas substancias generalmente no son dañinas en nuestra agua potable. Retirar todos los contaminantes sería extremadamente costoso y, en la mayoría de los casos, no proporcionaría una mayor protección de la salud pública. En realidad, es posible que algunos minerales de origen natural mejoren el sabor del agua potable y tengan un cierto valor nutritivo (a bajos niveles). A menos que se indique otra cosa, los datos presentados en esta tabla proceden de pruebas realizadas en el año calendario del informe. La EPA o el estado nos exigen monitorear la presencia de ciertos contaminantes con menos frecuencia que una vez al año, porque las concentraciones de estos contaminantes no varían significativamente de un año a otro o no se considera que el sistema sea vulnerable a este tipo de contaminación; debido a ello, es posible que una parte de nuestros datos, aun siendo representativos, tengan más de un año de antigüedad. En esta tabla encontrará términos y abreviaturas que posiblemente no le resulten familiares. Para ayudarle a comprender mejor estos términos, hemos incluido sus definiciones.

Contaminantes	MCLG or MRDL G	MCL, TT, or MRDL	Detectad o en su agua	Rango		Fecha de la muestra	Infracción	Fuente típica
				Bajo	Alto			
Desinfectantes y subproductos de desinfección								
Existe evidencia convincente de que el agregado de un desinfectante es necesario para el control de contaminantes microbianos.								
Cloro [Como Cl2] (ppm)	4	4	1.04	0.05	1.51	2025	No	Aditivo para el agua usado para el control de microbios
Grupo Ácidos haloacéticos [HAAS] (ppb)	N/A	60	31	12.3	46.7	2025	No	Subproducto de la desinfección del agua potable
Trihalometanos totales [THMs] (ppb)	N/A	80	59	17	70.7	2025	No	Subproducto de la desinfección del agua potable
Contaminantes inorgánicos								
Fluoruro (ppm)	4	4	0.65	N/A	N/A	2025	No	Erosión de depósitos naturales; aditivo al agua para estimular dientes fuertes; descarga de fábricas de fertilizante y de aluminio
Nitrato [como Nitrogeno] (ppm)	10	10	0.7	N/A	N/A	2025	No	Escorrentia del uso de fertilizantes; filtración de tanques sépticos, aguas residuales; erosión de depósitos naturales.
Sodio (ppm)	N/A	N/A	14	N/A	N/A	2025	No	Erosión de depósitos naturales
Sustancias de perfluoroalquilo y polifluoroalquilo								
Ácido perfluorooctanoico sulfonic [PFOS] (ppt)	N/A	16	1.7	ND	2.4	2024	No	La espuma de la extinción de incendios; descargo de galvanoplastia de infraestructura; descargo y desperdicio de infraestructura industrial
Radioactive Contaminants								
Radio combinado [226 & 228] (pCi/L)	cero	5	0.94	N/A	N/A	2021	No	Escurrimiento de tierra
Uranio (ppb)	cero	30	0.4	N/A	N/A	2024	No	Escurrimiento de tierra
Contaminantes microbiológicos								
Turbidez (NTU)	N/A	0.3	100%	N/A	N/A	2025	No	Escurrimiento de tierra
100 % de las muestras estuvo bajo el valor 0.3 de TT. Un valor menor que 95 % constituye una infracción de TT. La medición única más alta fue 0.158. Toda medición que exceda 1 constituye una infracción, a no ser que tenga aprobación estatal.								
Contaminantes	MCLG	AL	Percentil 90	Rango		Fecha de la muestra	Nro. de muestras que exceden AL	Fuente típica
				Bajo	Alto			
Cobre [nivel de acción en grifos de consumidores en riesgo] (ppm)	1.3	1.3	0.0	ND	0.1	2025	0	Corrosión de sistemas de plomería domésticos; erosión de depósitos naturales
Plomo [nivel de acción en consumidores en riesgo] (ppb)	cero	12	7	ND	13	2025	1	Línea de servicio de plomo, corrosión de plomería de casa incluyendo guarniciones y accesorios; erosión de depósitos naturales
Estos resultados del 2025 son de muestras tomadas en 50 casas que están en más riesgo de contaminación por cobre y plomo.								
Contaminantes	MCLG or MRDL G	MCL, TT, or MRDL	Detectad o en su agua	Rango		Fecha de la muestra	Infracción	Fuente típica
				Bajo	Alto			
Monitorización adicional								
La información recopilada a través de la monitorización de estos contaminantes/químicos ayudará a asegurar que futuras decisiones acerca de los estándares del agua potable sean basadas en datos científicos sólidos.								
Arsenica (ppb)	cero	10	ND	N/A	N/A	2025	No	Erosión de depósitos naturales; escurrimiento de huertas, escurrimiento de desperdicio de productos de vidrio y electrónicos
Cromo-6 [cromo hexavalente] (ppb)	N/A	MNR	ND	N/A	N/A	2025	No	Erosión de depósitos naturales; contaminante industrial
Criptosporidio	cero	TT	ND	N/A	N/A	2025	No	Ríos y lagos contaminados
Giardia lamblia	cero	TT	ND	N/A	N/A	2025	No	Ríos y lagos contaminados
Mercurio [inorganico] (ppb)	2	2	ND	N/A	N/A	2025	No	Erosión de depósitos naturales; descargo de refinерías y fábricas; escurrimiento de vertedero, escurrimiento de cultivos
Ácido dímero de óxido de hexafluoropropileno [HFPO-DA] (ppt)	N/A	370	ND	N/A	N/A	2025	No	Descargo de desperdicio de infraestructura industrial que utiliza el proceso químico llamado Gen X
Ácido perfluorobutano sulfónico [PFBS] (ppt)	N/A	420	ND	N/A	N/A	2025	No	Descargo y residuo de infraestructura industrial; tratamiento de resistente a las manchas
Ácido perfluorohexano sulfónico [PFHxS] (ppt)	N/A	51	ND	N/A	N/A	2025	No	La espuma de la extinción de incendios; descargo y desperdicio de infraestructura industrial
Ácido perfluorohexanoico [PFHxA] (ppt)	N/A	400,000	ND	N/A	N/A	2025	No	La espuma de la extinción de incendios; descargo y desperdicio de infraestructura industrial
Ácido perfluorononanoico [PFNA] (ppt)	N/A	6	ND	N/A	N/A	2025	No	Descargo y desperdicio de infraestructura industrial; descomposición del compuesto precursor
Acido perfluorooctanoico [PFOA] (ppt)	N/A	8	ND	N/A	N/A	2025	No	Descargo y residuo de infraestructura industrial; tratamiento de resistente a las manchas

Nota: La tabla de datos contiene los resultados anuales más altos para todas las monitorizaciones, tanto obligatorias como voluntarias, de substancias reguladas. El Sistema de Agua de Grand Rapids monitoriza muchas substancias reguladas con frecuencia mayor que la exigida; como consecuencia de ello, estos resultados están incluidos en la tabla anterior. Además de los resultados de las pruebas indicadas en la tabla, en el 2025 analizamos el agua para 82 distintos contaminantes/químicos; ninguno de ellos fue encontrado en niveles detectables.

Definición importante sobre el agua potable y descripción de la unidad

Percentil 90: El nivel mínimo de contaminante encontrado en el 10 por ciento de las muestras coleccionadas con niveles alto.

AL (Nivel de acción): La concentración de un contaminante que, al excederse, desencadena el tratamiento u otras exigencias que debe cumplir un sistema de agua.

MCL (Meta del máximo nivel de contaminante): El nivel más alto permitido de un contaminante en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cerca posible de los valores MCLG, utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

MCLG (Meta del máximo nivel de contaminante): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe (que sea conocido o se pueda esperar) riesgo para la salud. El parámetro MCLG permite disponer de un margen de seguridad.

MNR Monitorizado no regulado

MRDL (Máximo nivel de desinfectante residual): El nivel más alto permitido de un desinfectante en el agua potable. Existe evidencia convincente de que es necesario agregar un desinfectante para el control de contaminantes microbianos.

MRDLG (Meta de nivel máximo de desinfectante residual): El nivel de un desinfectante en el agua potable por debajo del cual no existe (que sea conocido o se pueda esperar) riesgo para la salud. El parámetro MRDLG no refleja los beneficios del uso de desinfectantes para controlar contaminantes microbianos.

NTU (Unidades nefelometrías de turbidez): La turbidez es una medida de la turbiedad del agua. La monitorizamos porque es un buen indicador de la efectividad de nuestro sistema de filtrado.

NA No corresponde.

ND No detectado.

pCi/L (picocurios por litro): una medida de radiactividad

NR Monitorización no se exige, pero se re comienda.

ppm (partes por millón): Numero de miligramos de sustancia en un litro de agua (mg/L)

ppb (partes por mil millones): Numero de microgramos de sustancia en un litro de agua (µg/L)

ppt (partes por trillón): Numero de nanogramos de sustancia en un litro de agua (ng/L)

TT (Técnica de tratamiento): Un proceso necesario con la finalidad de reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Evaluación de fuente de agua y su disponibilidad

El Departamento de Calidad Medioambiental de Michigan realizó una evaluación de fuente de agua para el suministro de la ciudad de Grand Rapids en el 2003. Este informe indica que nuestro suministro de agua tiene una susceptibilidad moderadamente alta a contaminantes. No es probable que ocurra contaminación del medioambiente cuando los contaminantes potenciales son utilizados y administrados adecuadamente. La planta de tratamiento de agua de Grand Rapids monitoriza rutinaria y continuamente el agua para detectar una variedad de químicos, a fin de garantizar la seguridad del agua potable. El Sistema de Agua de Grand Rapids continúa involucrado y apoyando los esfuerzos de protección de cuencas hidrográficas. Este reporte esta disponible. Para una copia, por favor de llamar el servicio de cliente at 311 o 616.456.3000.